

# LA VOZ DE TERUEL

TELÉFONO NÚMERO 123

FRANQUEO CONCERTADO

Año VIII.—Número 947

SE PUBLICA LOS LUNES, MIÉRCOLES Y VIERNES

Viernes 15 de Mayo de 1931

## LA ACTUALIDAD

Con la semana parece que se ex-  
tienden las luminarias producidas  
con los deplorables sucesos acaeci-  
dos en algunas provincias de Es-  
paña.

Aceptamos como causa, ya que  
con su habitual elocuencia, comu-  
nicó al pueblo el ilustre presidente  
del Gobierno provisional: «Una torpe  
provocación de los elementos  
monárquicos, coincidente con la  
temeridad de elementos extremis-  
tas que quisieron desbordar la Re-  
pública en otra dirección».

El señor Alcalá Zamora dijo la  
verdad, habló al país con sincera  
honradez, se expresó con la propie-  
dad que lo hace un tribuno que  
se dirige al pueblo ofreciéndole  
concreciones; quien haya de juzgar  
analíticamente los hechos hará las  
distinciones debidas.

Por nuestra parte estamos segu-  
ros, que los que hagan la historia  
crítica de España, en este periodo  
provisional, hablando con la exac-  
titud que debe todo juzgador, pue-  
de que acepten la provocación, pe-  
ro no la imputarán a los monárqui-  
cos, sino a los palatinos, conceptos  
que aunque parecen iguales son  
muy distintos.

La actitud de «ABC» y la del  
señor Luca de Tena desde el día 12  
de Abril último, poniéndose en  
frente de la manifestada soberanía  
nacional, ensalzando el régimen  
caído, manteniendo títulos proscri-  
tos o excitando por todos los me-  
dios el sentimiento y el interés en  
favor de la dinastía, era una impru-  
dencia tan temeraria que solo po-  
día cometerla un pala-ciego.

Censurar sistemáticamente a un  
Gobierno provisional, sin tener en  
cuenta este carácter y que por las  
circunstancias en que se desenvuel-  
ve era y es la única garantía de la  
paz y el orden de la Nación, no pue-  
de hacerse más que posponiendo el  
interés de España a un agradeci-  
miento, o un afecto o un negocio  
de perra gorda.

El complemento de aquella ac-  
tuación fué la reunión del domingo  
pasado en el número 67 de la calle  
de Alcalá, la que no fué de monár-  
quicos, sino de palatinos, que como  
hemos dicho antes no es lo mismo;  
una cosa es ir al templo para ad-  
orar al Santísimo y otra cosa por  
adorar al sacristán de la parroquia.

Por la referencia del Gobierno y  
por los automóviles quemados, los  
gestores y dirigentes de aquella  
reunión eran Luca de Tena, Fernán-  
Núñez, Santo-Mauro, Elda y Hor-  
nachueros... Estos, más que monár-  
quicos fueron siempre los amigos  
del Rey, sus compañeros de golf,  
de cacerías, de carreras; constitu-  
cionales, mientras hubo constitu-  
ción; del directorio, cuando mandó;  
de la dictadura, hasta que cayó; y  
si al sol que daba brillo a sus escu-  
dos y dorados, se hubiera colocado  
una media luna, la hubieran halaga-  
do como musulmanes.

Allí no estaban los de Sánchez-  
Guerra, los de García-Prieto, los de

Bugallal, los de Romanones, los de  
Alba, los de Lema, ninguno de los  
que fueron monárquicos constitu-  
cionales por la institución, a pesar  
de no haber hecho hasta ahora pro-  
fesión de fé republicana.

No estaban, porque estos monár-  
quicos que lo fueron por la consti-  
tución y no por la persona, saben  
que un trono que se pierde por un  
golpe de fuerza o por un acto de  
audacia, se puede restaurar por la  
audacia o por la fuerza, pero quan-  
do como lo sucedido en España, se  
derrumba naturalmente una monar-  
quía por el fracaso de una dinastía,  
la restauración es muy difícil y no  
decimos imposible por ser palabra  
que sonará mejor en labios republi-  
canos.

A una República que ha venido  
como la española, porque se le agotaron  
a la Monarquía todos los ele-  
mentos para seguir gobernando, no  
se le puede agredir sin riesgo de  
producir el caos, se le tiene que  
abrir un crédito de tiempo para que  
se desenvuelva y los creyentes re-  
zar para que no fracase.

Es insensato debilitar su autori-  
dad y procurar su desprestigio; si  
fracasa una república de derechos,  
será de izquierdas; si la República  
no puede gobernar con libertad lo  
hará sin ella; si no puede ser fede-  
ral será unitaria; si no sigue a Fran-

### Almorranas-Varices-Ulceras

Cura radical «sin operación»

Dr. JAIME LEDESMA

Especialista del Hospital Victoria  
Eugenia en enfermedades de la  
Piel, Venéreo y Sífilis

Alfaro 1, 16, entresuelo.— Con-  
sulta de 11 a 1.—Zaragoza

## Federico Andrés López

San Andrés, núm. 19

Vende los números, con arreglo a modelo elegido por  
el Excmo. Ayuntamiento, para las puertas de las casas.

cia seguirá a Portugal; si no toma  
modelo de Suiza, pequeña en terri-  
torio pero en su derecho inmensa,  
lo tomará de la férrea y ordenancista  
Alemania; si no se acepta un  
presidente demócrata y liberal por  
un lustro, tendremos que caer co-  
mo Méjico en un Porfido Díaz au-  
tócrata e imperialista para cada ge-  
neración.

Ante estas perspectivas que ve-  
mos claras todos, menos los palacie-  
gos, no cabe a los que fueron mo-  
nárquicos constitucionales más so-  
lución que la que adelantamos en  
La Voz al instaurarse el régimen  
vigente: ayudar unos con su acción  
y otros con su abstención a conso-  
lidar la República española.

Todo lo que no sea esto, es im-  
prudente, insensato, antipolítico,  
antipatriótico y además tonto.

TAL DÍA COMO HOY

...hace 25 años

Se encuentra enferma en Valen-  
cia, una de las hijas del Catedrático  
señor Domenech.

= De Barcelona llega, para con-  
traer matrimonio con la señorita  
Liberia Abizanda, el joven don  
Waldo Estéban.

= Para examinarse marcha a Ma-  
drid, el aplicado estudiante Jose  
Martín Sánchez.

= Se fijan en los sitios de costum-  
bre, los car. eles anunciadores de  
las fiestas de San Fernando.

= Se celebran en Cella, las fies-  
tas de Santa Rosina.

= La libra se cotiza 26'92.

### Viuda de Joaquín Asensio

= ÓVALO, 7.—TERUEL =

Almacén de aceites y ultramarinos.—Fábrica de Jabón.—Almacén  
de abonos.—Compra y venta de  
maderas de todas clases.

VINOS DE DIFERENTES CALIDADES



### SEGUNDO ANIVERSARIO

Todas las misas que se celebren mañana 16, de ocho a doce, en la Capilla de Nuestra Señora del Pilar, de la Iglesia  
de San Andrés, serán aplicadas en sufragio del alma del señor

## D. Marcos Pardos y Calvo

que falleció en Teruel el día 16 de Mayo de 1929

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Sus apenados: viuda doña Carmen Alonso; hijos doña Concepción, don Manuel, doña Encarnación, doña  
Pilar y don José; hijos políticos don Antonio Rubio y doña Palmira González; nietos, primos, sobrinos  
y demás familia;

Ruegan una oración por su alma y la asistencia a alguno de dichos  
actos piadosos.

Teruel y Mayo de 1931.

el nombre de alguna de las entida-  
des de referencia.

Los que por cualquier motivo no  
ingresen de momento pasarán a la  
plantilla de excedentes en la Sec-  
ción y Dependencia que indiquen,  
reservándose siempre el Mono jio  
el periodo de prueba de conformi-  
dad con lo establecido.

Para mayor facilidad deben soli-  
citar modelo de Declaración Jura-  
da de la Sección de Personal de  
CAMPESA, Torija, 9, Apartado, 318  
Madrid, a la que deberá volver di-  
cha Declaración cumplimentada an-  
tes del 31 de actual.

Cualquier declaración falsa sea  
el que fuere el tiempo en que se  
advirtiera será sancionada con la  
cesantía inmediata, además de exi-  
girse la responsabilidad por ello in-  
curso ante la Ley.

De acuerdo con lo establecido  
los que hasta el próximo día 31 no  
hayan remitido instancia o declara-  
ción jurada, se entenderá renun-  
cian definitivamente a los derechos  
a que se refiere esta convocatoria.

Madrid, 13 de Mayo de 1931.

### Recordatorios de 1.ª Comunión

Infinidad de modelos

a precios moderados

en los talleres de :

La Voz de Teruel

Plaza de Aragón, n.º 6

Plaza de Aragón, n.º 6

Plaza de Aragón, n.º 6

Plaza de Aragón, n.º 6

Plaza de Aragón, n.º 6

Plaza de Aragón, n.º 6

Plaza de Aragón, n.º 6

Plaza de Aragón, n.º 6

Plaza de Aragón, n.º 6

Plaza de Aragón, n.º 6

Plaza de Aragón, n.º 6

Plaza de Aragón, n.º 6

Plaza de Aragón, n.º 6

Plaza de Aragón, n.º 6

Plaza de Aragón, n.º 6

Plaza de Aragón, n.º 6

Plaza de Aragón, n.º 6

Plaza de Aragón, n.º 6

### Momentos de zozobra

## EL ESPÍRITU DE CIUDADANÍA

Siempre dió prueba Aragón de  
recio temperamento y viril espíritu  
de civilidad.

En estos días, un tanto azarosos,  
en que agitaciones extremistas, han  
alterado el orden en varias pobla-  
ciones, sin más fundamento que  
tratar de entorpecer la marcha del  
nuevo régimen implantado; en estos  
días, repetimos, Aragón ha respon-  
dido cumplidamente a su significa-  
ción y a su historia.

En Huesca, ninguna noticia he-  
mos leído, que denote anomalía  
en su vida ciudadana.

En Zaragoza, las acertadas medi-  
das de un gobernador, el señor Lo-  
rente, turolense de nacimiento, han  
bastado para dar al traste con ma-  
niobras encubiertas de ciertas gen-  
tes, que pretendían sembrar el rece-  
lo y turbar la tranquilidad del ve-  
cindario.

El señor Lorente, ha recibido ca-  
lurosa felicitación del Gobierno y el  
aplauso unánime de los zaragoza-  
nos.

Por lo que hace a Teruel, tam-  
bién llegaron hasta aquí algunas  
inquietudes y temores, especial-  
mente el pasado miércoles, relacio-  
nados con presuntas actitudes de  
ciertos elementos en orden a algu-  
nos conventos.

El digno gobernador señor Ninet,  
con gran sentido y acierto, admirable-  
mente secundado por el popular  
alcalde señor Borrajo, dictaron me-  
didas que dieron por resultado el  
que nada ocurriese desagradable en  
nuestra población.

En presencia de dichas autorida-  
des y dentro del mayor orden y res-  
peto, el miércoles fueron abandona-  
ndo su casa-residencia los Padres  
Franciscanos, sin que para nada se  
les molestase y sin violencia alguna  
en el edificio.

También en la madrugada de  
ayer, a invitación de las familias y  
a pesar de que por parte de las au-  
toridades se ofrecía toda clase de  
seguridades, abandonaron su clau-  
sura las Religiosas Carmelitas y de  
Santa Clara, que fueron acompaña-  
das por sus familiares, por parte del  
público y por individuos de la guar-  
dia cívica, a los domicilios que in-  
dicaron.

A esto se han reducido en nues-  
tra ciudad los sucesos de estos días,  
debido en gran parte a la cultura y  
civismo del pueblo.

Merecen gratitud del vecindario  
los esfuerzos realizados en aras de  
la tranquilidad pública por los par-  
tidos republicano y socialista, cu-  
yos jefes y elementos más caracte-  
rizados, llevaron a todos el conven-  
cimiento de que con un proceder  
recto y sensato, se honraba a nues-  
tro pueblo y se rendía homenaje a  
la República.

En cuanto al señor Borrajo ha  
probado una vez más su turolensismo  
y sus generosos impulsos, y por  
lo que hace al gobernador civil, se-

## AUTO-RADIO «El Palacio de la Música»

Coso, 87 — ZARAGOZA — Telef. 1478

RADIO-RECEPTORES Y RADIO-FONÓGRAFOS R. C. A.  
RADIO CORPORATION of AMERICA

AMPLIFICADORES  
FONÓGRAFOS PORTÁTILES C. Y. R. = ZHATS

VENTA A PLAZOS

Aparatos y discos ODEÓN - REGAL - PARLOPHON

Agencia en Teruel: EMILIO HERRERO, San Juan, 15.

## Grandes Talleres Mecánicos

PROVISTOS DE MATERIAL MODERNO, QUE  
PERMITE EJECUTAR CON ECONOMÍA

Cerrajería artística y trabajos para obras  
Construcción y reparación de maquinaria

Santiago Andrés

TALLERES Y DESPAHO: TERUEL EXPOSICIÓN:  
Carretera de Alcañiz Teléfono n.º 120 Amargura, núms. 9 y 11

# Débiles tomad el acreditado Elíxir. Callol que da Vida y Juventud

rápido científico agradable

ñor Ninet, la página de anteayer, fué corolario de su actuación, en las huelgas de Castel de Cabra y Cuevas de Almudén y en el pago a los obreros del ferrocarril Caminreal, intervenciones que le han acreditado de recto gobernante y merecido la felicitación del Gobierno.

Por nuestra parte, también queremos rendirles nuestro aplauso y nuestro reconocimiento, a las dignas autoridades provincial y local, así como a cuantos han contribuido a mantener en alto y con prestigios el nombre de Teruel.

## Nuevo reflector

Invitados por don Juan Balseira, hemos presenciado anoche los interesantes ensayos de un nuevo sistema de *Reflector Luminoso Panorámico*, y el cual fué instalado en las cercanías de la fábrica de harinas de don Francisco Garzarán.

El aparato ilumina brillantemente una zona circular de un kilómetro y sus efectos fueron percibidos desde mucha mayor distancia.

## DEPORTES

El próximo domingo a las diez de la mañana, en el campo de la Juventud, tendrá lugar el 2.º partido de campeonato entre los equipos Juventud-Terror.

En el mismo campo, a las cuatro de la tarde, y con el mismo fin, jugarán los equipos Olímpica Athlétic.

## Gumersindo Serrano

PINTOR  
Decorados de Escayola  
Pintura de coches y rótulos

CALLE DE AINSAS, N.º 5  
TERUEL

## SUCESOS

### MUJER SUICIDA

Cedrillas.—Al regresar a su domicilio el vecino Pascual Abril, no encontró a su esposa y alarmado de ello, la buscó por todas partes hallándola colgada del techo en la cuadra de la casa.

Se llamaba Oliva Fuertes Fuertes y tenía 50 años de edad.

Se ignoran las causas.

## Libros y Revistas

De cuantas producciones científicas o literarias, se nos remitan dos ejemplares, haremos un estudio o juicio crítico, en nuestra sección de Bibliografía

Vea V. nuestra información de cuarta página

## Mármoles Artísticos

ESCALA—ARQUITECTURA—LAPIDAS—PANTEONES,

CONJUNTO DE ARTISTAS

FRANCISCO FERRANDO

Blanquerta, 53—VALENCIA

## HOTEL Y PABELLONES FUENTE EN-SEGURES

BENASAL (provincia de Castellón)

Aguas sin rival contra la diátesis úrica (cálculos o mal de piedra, arenilla, gota, reumatismo, diabetes, etc.) así como enfermedades del estómago, hígado o intestinos.

Temperatura de agua, 11'25. Altura, 976 metros, sin igual para estación veraniega. Hotel de primera. Pabellones amueblados para familias. Cuartos modestos. Terraza, oratorio, agua corriente, luz eléctrica, garage, juegos lícitos.

Unicos establecimientos inmediatos al manantial. Combinación de autobuses con los trenes entre Valencia y Barcelona.

Para informes de pabellones y cuartos, viuda de don Félix Blanco Alloza, n.º 4.—Castellón, y para el Hotel. Administrador del Hotel de Fuente En-Segures (Benasal)

## Antonio Navarro

## AUTOMOVILES DE ALQUILER

AVISOS:

Garage Aragón. TERUEL Harzembuch, 12.  
Teléfono 107

Teléfono 115

## Banco Zaragozano

FUNDADO EN 1910

Capital: 20.000.000 pts. Reservas: 3.200.000 pts.

Banca - Bolsa - Cambio - Información

INTERESES QUE ABONA

En cuenta corriente a la vista. . . . .	2'50 % anual
Id. a un mes. . . . .	3'00 »
Id. a tres meses. . . . .	3'30 »
Id. a seis meses. . . . .	4'00 »
Id. a un año. . . . .	4'50 »

Caja de Ahorros, interés 4 por 100 anual

Cajas fuertes de alquiler, desde 25 pesetas al año

Descuento y negociación de letras.—Créditos con garantías personal y Valores.—Cartas de Crédito y de recomendación.—Ordenes de compraventa de Valores.—Giros y transferencias sobre la península y extranjero.—Compra-venta de monedas de oro nacionales y extranjeras informes comerciales libres de gastos para clientes, y todas las demás operaciones propias de banca.

Sucursal de Teruel: Plaza de Emilio Castelar, 13

## NOTAS DE SOCIEDAD CENTROS OFICIALES

### VIAJEROS

En el rápido de hoy marchó a Jaca, acompañado de su respetable señora, nuestro buen amigo el coronel de Infantería don Isidoro Ortega, a quienes despidieron en la estación numerosas personas de distintas clases sociales de esta capital.

— Regresó de Valencia el industrial don Manuel Martín Lario.

— De la misma población don Juan José Bced y señora.

— Con su distinguida esposa, salió para Zaragoza, el arquitecto provincial don Juan Antonio Muñoz.

— Llegó de Madrid la bella señorita María Teresa Julián.

— De Valencia llegó el propietario de Cedrillas don Adolfo Dolz.

— Regresaron de viaje de novios el activo industrial don Antonio Ríos y bella esposa Asunción Fuerte.

— Nos ha sido grato saludar a don Jerónimo Candeal, alcalde de Alcañete y muy estimado amigo nuestro.

— Llegó de Castellote, el culto secretario de aquel Ayuntamiento, don Antonio Alloza.

— De Calamocha y para pasar el día entre nosotros, el industrial de aquella plaza, don Eulogio Benito e hijo.

— Ha marchado a Valencia, nuestro querido compañero, Julio Catalán.

— De la capital de España, llegó el delegado de Hacienda don Francisco de Asís Delgado.

— De la misma capital, el secretario de la Audiencia, señor Enciso Callejo.

## Necrológicas

Mañana hará dos años que falleció en Teruel persona tan venerada y querida como don Marcos Pardos y Calvo, que durante años y más años fué el maestro de algunas generaciones que pasaron por el Instituto del que fué su director largos tiempos.

Al recordar la fecha triste de su desaparición eterna, elevamos a Dios una plegaria por el descanso de su alma y a su viuda e hijos todos, renovamos nuestra condolencia y nuestro afecto.

Toda persona de gusto pide los vinos y coñac González Byass

Anuncie usted en LA VOZ

### Gobierno civil

Los obreros del ferrocarril Teruel-Alcañete declarados en huelga en número de 104, en el término de Alfambra, se han reintegrado al trabajo.

### Hacienda

Se hizo cargo de la Delegación a su regreso de Madrid, don Francisco de Asís Delgado, cesando en su interina dirección, el Administrador de Rentas señor Carreras.

El jefe de Negociado don Mariano Pasqual de Bonanza y Pascual de Bonanza, afecto a esta Delegación de Hacienda ha sido trasladado a la de Gerona.

Señalamientos de pago para mañana:

Don Francisco Martín, 467' 38 pesetas; don José María Sanz, 386'75; don Felipe Maicas, 131'48; don Nicolás Monerterde, 565'78; don Pablo López 80'91; don Baltasar Zuriaga, 440'92; don Clemente Aznar, 792'97; don Pedro Burillo, 93'06; don Arsenio Sabino, 1088'63; don Alejandro Nogueras, 314'60; don Ramiro Vicente, 614'96; don Santiago Lázaro, 242'74.

## Farmacias, panaderías y estancos de turno

El próximo domingo estarán abiertas al público:

Farmacias: Las de La Bola y don Luis López.

Panaderías: Las de Manuel Maicas y Francisco Orero.

Estancos: Los de las calles de la Democracia, San Francisco y Arrabal.

## Registro civil

Movimiento de población en las últimas cuarenta y ocho horas.

Nacimientos.—Patrocinio Tena Barea, hija de Avelino y Joaquina.

Clemente Cortés Civera, hijo de Antonio y Tomasa.

Matrimonios.—Ninguno.

Defunciones.—Ninguna.

## ORDINARIO

## Teruel-Madrid

Razón: En esta Administración

Teléfono de «La Voz» 133

## GACETILLAS

Según datos facilitados en el Instituto Meteorológico, la temperatura máxima de ayer fué de 24'5 y la mínima de hoy de 8'4.

FORD, nuevo modelo. Sedán dos puertas, bien equipado toda prueba, se vende.

Informarán en esta Administración.

Dos niñas muy guapas, nos han hecho entrega de una llavecita, encontrada en la vía pública, rogándonos que la pongamos a la disposición de su dueño.

SE VENDE un molino con lo necesario para la elaboración de chocolate.

Informes en esta Administración.

PERDIDA de una llave de cerradura inglesa, sujeta con una cinta encarnada, desde la calle de San Francisco (Avenida de la República), por el Ovalo, calle de San Julián y Rambla del mismo nombre. Se agradecerá su entrega en esta Administración.

SE VENDE una camioneta CHEVROLET cuatro cilindros para carga seminueva, Mora de Rubielos. Ramiro Vicente.



NEEVINA (CREMA) SUAVIZA CUTIS, MANOS CAJA 35 CTS. BOTE 1 PTA. FARMACIAS, DROGUERIAS, PERFUMERIAS, PAQUETERIAS Y MERCERIAS

Los vinos y coñac González Byass, son los preferidos por el público.

## Salvador Asensio Jordán

Sucesor de Sebastián Asensio Muñoz

GRANDES ALMACENES DE ULTRAMARINOS Especialidad en ACBITES FINOS y VINOS de calidades varias.

Venta de la leche condensada marca «EL NIÑO»

Ovalo, núm. 8.—TERUEL.

## Cera EL CUCO

EN PASTA Y LIQUIDA

NO DA TRABAJO AL USARLA

## Caja de Previsión Social de Aragón

(Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión)

### CAJA DE AHORROS

(Bajo el protectorado y la inspección del Estado)

Libretas de Ahorro a la vista: al 4 por 100.

Libretas de Ahorro diferido: al 4 y medio por 100 (muy recomendables para la formación de capitales dotales).

Imposiciones a plazo fijo: al 4'20 por 100.

Cuentas de ahorro: al 3 por 100 (muy útiles para la práctica del Retiro Obrero).

Agente de la Caja en Teruel: Don José María Rivera

### CAJA DE PENSIONES

Pensiones vitalicias: desde los 65 años (Retiro Obrero).

Pensiones inmediatas: muy convenientes para ancianos sin familia.

Pensiones temporales: desde los 55 o 60 hasta los 65 años (Mejoras).

Capital-herencia: a favor de la familia del obrero (Mejoras).

Practicando MEJORAS adquiere el obrero derecho a PENSION DE INVALIDEZ.

Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padeci también como usted, pero me curó el

## DIGESTÓNICO

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

# INFORMACION TELEGRAFICA Y TELEFONICA

Servicio directo con la Agencia Mencheta Conferencia 5 tarde

## Tranquilidad

El ministro de la Guerra señor Azaña, al recibir a los periodistas, les manifestó que en toda España reinaba completa tranquilidad.

## Sigue detenido

Hoy, al ir a ser puesto en libertad el ex ministro de la dictadura don Galo Ponte, se recibió una orden de la Fiscalía para que continuara detenido en calidad de preso gubernativo.

## Visitas a los políticos

Los presos políticos reciben numerosas visitas todos los días en la Cárcel Modelo, sobre todo el director de «A B C» señor Luca de Tena.

## Juicios de la prensa

### «EL IMPARCIAL»

Excita a la clase media a formar la milicia al servicio de la República para que contribuya a evitar los desmanes de los comunistas y alteraciones de orden público.

### «EL LIBERAL»

Pide que el Gobierno despoja a don Alfonso de las 500.000 pesetas en Acciones liberadas que tiene en la Compañía Pesquera de Bacalao en Pasajes.

## VALENCIA

### VALERA SE SEPARA

Se ha separado del partido Unión republicana, don Fernando Valera, que levanta la bandera en Valencia de los republicanos radicales socialistas.

### Posesión de Galarza

Don Angel Galarza se ha posesionado de la Dirección General de Vigilancia y Seguridad.

Con este motivo didige un saludo a los funcionarios de ambos cuerpos,

esperando de ellos que le asistan para hacer un organismo en los cuales descanse la confianza pública.

Invita a que abandonen el cargo aquellos que crean que sus condiciones de sentimiento, les impida servir a la República.

## Posesionado

Se ha posesionado de su cargo, el Jefe de policía, don Ricardo Arraiz.

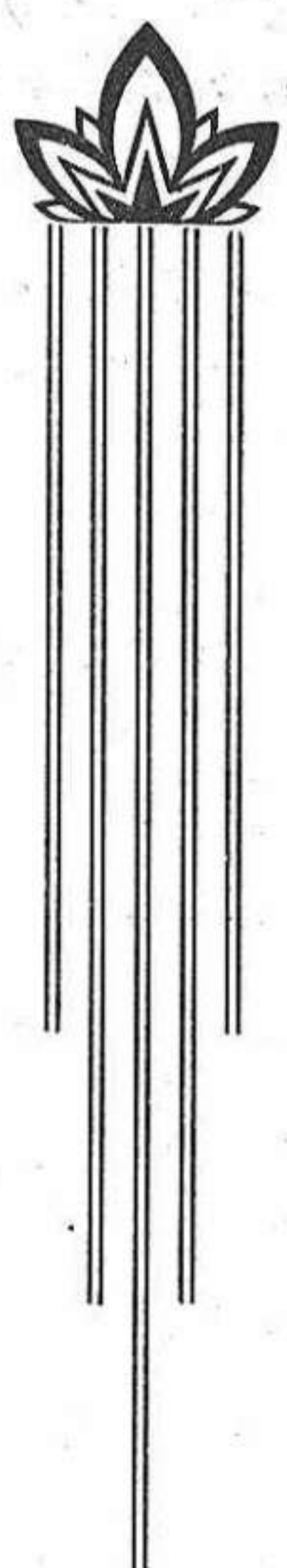
## El Palacio de Miramar

Son Sebastián.—Por las autoridades y con asistencia de un notario, se ha procedido en el día de hoy a la incautación del Palacio de Miramar.

## Incendio de un vapor

San Sebastián.—Esta tarde en el Puerto de Pasajes, está ardiendo el tra-

## Lubrificantes minerales puros americanos



# «LADER»

Usarlos equivale a obtener, por su rendimiento, una gran economía

Depósito general para la provincia: GARAGE ARACÓN

Exija su precinto en latas y barriles

Delegación en Teruel: Señor SABINO. - Amargura, número 5.

## SERVICIO PERMANENTE

DE

## Automóviles de alquiler

### ENRIQUE GASCÓN

AVISOS:

San Andrés, 18

Teléfono 78 B

atlántico «Rorrssillon» que se hallaba en el puerto limpiándose.

La tripulación del cañero «Dato» trabaja denodadamente en la extinción del incendio.

## Detenido por ladrón

Por la Brigada de Investigación, ha sido detenido Antonio Martín, en cuyo domicilio han sido hallados objetos robados en el Convento de San Martín.

## Continúan las diligencias

Continúan las diligencias contra don Dámaso Berenguer, confiándose en que el juez instructor dará por terminados sus trabajos dentro de pocas horas.

## Libertados

Han sido puestos en libertad; El conde de Gamazo, Sánchez Bayton, Bernabeu, Cobian y Martínez Campos.

## Expatriación voluntaria

Han pasado la frontera francesa muchos religiosos españoles expatriados voluntariamente.

## Manifestaciones de Elola

El nuevo fiscal de la república señor Elola ha manifestado que su nombra-

miento para este cargo le ha sorprendido.

Se propone ser inexorable y ecuaníme.

Respecto a los sucesos últimos dice que como ciudadano es ya tarde para hablar y como fiscal tiene que callar ahora.

## Encarcelado

Para hacer frente a las responsabilidades que puedan derivarse de los pasados sucesos, ingresó en la cárcel el conocido abogado madrileño y ex teniente de alcalde monárquico de Madrid, señor Sánchez Baytón.

## Una suscripción

En la reunión celebrada el pasado domingo por los monárquicos, se inició una suscripción que dió por resultado 14 millones, destinados a combatir a la República.

Uno de los que por mayor cantidad se suscribió, fué el duque de Medinaceli.

Se practica una investigación para averiguar donde se guardan los resguardos y los cheques de este dinero a fin de remitirlos al juez que entiende en la causa de los pasados sucesos.

## El Cuerpo de Correos

Se ha dictado un decreto derogando otro por el que se declaró disuelto el Cuerpo de Correos.

La nueva disposición dice que el referido decreto

y las reales órdenes subsiguientes quedan derogadas porque infringen leyes y encubren una acción represiva.

Se establece que los funcionarios de Correos se reintegren en todos sus derechos y se forme el escalafón con arreglo a las normas que se dicten.

Quienes no figuren ahora en el escalafón habiendo ingresado por oposición deberán ocupar el puesto que les correspondan.

Por el contrario quienes sin oposición figuren en el escalafón pasarán a formar una escalilla, dependiendo de la Presidencia del Consejo, escalilla que se irá amortizando.

## Pedirán indemnización

«Crisol» asegura que los jesuitas se proponen pedir una indemnización por el incendio de los conventos.

## Pidiendo un embajador

La colonia española en la Habana, ha teleografiado haciendo constar que vería con agrado que fuese nombrado embajador en aquel país el director de «El Día» don Abelardo Novo, que tanto ha trabajado en favor de España.

Lea usted  
"LA VOZ"

Teléfono de LA VOZ 23

## BARCELONA

### POR CONSPIRAR

El gobernador ha manifestado que se procederá contra determinados elementos de la Dictadura, por haberse comprobado que se dedican a conspirar contra el régimen actual.

## Ultima hora

### VUELVEN A LOS CONVENTOS

Hoy durante todo el día, han circulado rumores por la capital, de que se reintegraban a su vida conventual las religiosas de Santa Teresa y Santa Clara.

El rumor, ha pasado de tal categoría a la veracidad: Ello es cierto, pues no lo confirma el competente secretario accidental del Gobierno civil don Constantino Bartolo.

El Gobierno de la República, nos dice, lo ha dispuesto así

—¿Cuándo?— preguntamos.

Tal vez lo sepa el alcalde señor Borrajo que de hacer ciertas gestiones está encargado.

Escritas las anteriores líneas, podemos dar la noticia de que han vuelto a los conventos de Santa Clara y Santa Teresa, las religiosas que en la madrugada de ayer los abandonaron en un momento de falsa alarma.

Ha tomado una parte muy activa en esta gestión de feliz éxito, el alcalde popular señor Borrajo, que de todo Teruel está recibiendo innumerables felicitaciones y LA VOZ no anda remisa en elogiar la brillante actuación del alcalde.

En el Convento y Colegio de los PP Paules, no se ha alterado la normalidad durante estos días, y en el de San Nicolás de Bari no abandonó la Comunidad ni un solo hermano, ni un solo niño; las clases se han dado con absoluta tranquilidad y el Reverendo padre superior con las garantías e instrucciones de las autoridades, ha mantenido en el Asilo la más completa normalidad y confianza.

Nos complace hacerlo constar, para satisfacción de las familias y conocimiento de la opinión.

**ELIXIR ESTOMACAL**  
**SAIZ DE CARLOS**

Tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

**ESTOMAGO**  
**INTESTINOS**

DOLOR DE ESTÓMAGO,  
DISPEPSIA, ACIDIAS Y  
VÓMITOS, INAPETENCIA,  
DIARREAS EN NIÑOS Y  
ADULTOS, DILATACIÓN Y  
ÚLCERA DEL ESTÓMAGO  
DISENTERIA, etc.

Muy usado contra las diarreas de los niños incluso en la época del destete y dentición. Es inofensivo y de gusto agradable.

VENTA: Principales farmacias del mundo

Máquinas para coser y bordar, Bovina Central, desde 300 pesetas

SEIS AÑOS DE GARANTÍA

Underwood para escribir.—Facit para calcular.—Muebles para oficinas.—Accesorios, cintas y papel carbón.

Gramolas y discos «La Voz de su Amo»  
REGAL = ODEÓN = PARLOPHÓN

**Casa de Emilio Herrero**  
San Juan, núm. 15.—TERUEL

## POLÍTICA

### EL PORVENIR DE LOS DISTRITOS

A nadie se le ha ocurrido aún, seguramente, encomendar la administración de sus intereses a persona ajena por completo a ellos. A nadie en particular. Pero colectivamente, por aquello de que «lo que es de todos el diablo se lo lleva», si que ha venido observándose, con mucha y lamentable frecuencia, que los intereses comunes se han puesto en mano de quien, en el mejor caso, los ha tomado como base y punto de partida para la satisfacción de sus concupiscencias materiales, cuando no para poner su influencia ciudadana a disposición de un cacique máximo, que todo lo consideraba hecho habiéndolo hecho para sí, o para el que, graciosamente, por la gracia de Dios, todo se lo dió hecho.

Los Distritos electorales donde predomina el voto rural—desgraciadamente para todo reaccionario hasta ayer, suspicaz y analfabeto siempre—, han sido carne de cacique, de caciques. Primero los gobernantes, desde su esfera predominante; después los vividores de la provincia y, con el apoyo de éstos los monigotes que en los pueblos representaban la estulticia de una política de tino, de insinceridad, han sido quienes han manejado a su antojo la confianza que en las urnas—o en el mercado—, les dió la masa sin espiritualidad, al ejercitar, del modo que les obligaron—cuando obedecieron—o del que su ignorancia y su miseria les dió a entender cuando se rebelaron, sus derechos de ciudadanía.

Ejercitados esos derechos de ciudadanía de cualquiera de las dos formas dichas, no son los distritos los destinados a recoger los bienes a que en la pureza de su ejercicio tendrían derecho. El primer caso son los caciques provinciales y los caciquillos lugareños quienes acaparan las mercedes; en el segundo, no tiene tiempo ni afán el diputado más que para resarcirse del dinero que desenvolvió por el acta. Y, entretanto, la justicia se corrompe; se violan las leyes, y, del fondo del chanchullo solo sale el hedor de la miseria espiritual y material de cien pueblos sin cultura, sin comunicaciones, sin estímulos, sin amor ni fé en la Patria.

Los hombres de buena voluntad y fé incorruptible, ya han visto que con la presencia del fantasma de esa política hampona, el porvenir de su pueblo, de los pueblos de su distrito; no tiene horizonte donde vislumbrar la cumbre de su salvación. Pero aún hay muchos hombres que, pegados a la tradicional sumisión o sin valor para acatar y mantener el brío de los tiempos, no saben desasirse de los lazos que sigue tendiendo la estulticia de esa política traidora, y fomentan su mantenimiento, fomentando con ello su propia ruina.

## ¿Desea Vd. un lubricante

### inmejorable en todos sentidos?

Pues fíjese usted en la cualidades del lubricante DOBON a base de aceite de oliva:

*De parecido precio a los lubricantes minerales. — Consume menos de la mitad que estos.—No pierde nunca la viscosidad.—Resiste máximas temperaturas sin descomponerse.*

Y a todo esto añádale V. que al sacarlo del carter por estar usado no es preciso tirarlo, pues en cualquier fábrica de jabón le pagarán alrededor de 80 céntimos litro por poder fabricar a base del mismo un jabón de primera calidad.

Examine todas esas cualidades y verá que los lubricantes DOBON, a base de aceite de oliva, a más de ser los mejores resultan los más económicos. Adoptándolos conseguirá una mejor lubricación y una considerable economía.

Se fabrican cinco clases de aceite para automóviles, motores y maquinaria en general y además valvulinas y grasa, consistente todo ello con ACEITE DE OLIVA.

**Exclusiva de venta, en casa de JOSÉ MARÍA MDRERA, Plaza de Carlos Castel, núm. 3**

En los tiempos que corremos, ya es hora de que, desechando prejuicios y temores, que no existen con una íntima y fuerte solidaridad, procuren los electores—que son el distrito en realidad, y no los caciques—obtener el medio en que su porvenir encuentre diáfana y puramente, la ruta de la perfección. Esa ruta solo pueden abrirla los entusiasmos de un diputado hijo del distrito, que no predique sus doctrinas entre manjares—que no son para el pueblo—ni haga ostentación de vanidades. Todo eso es sospechoso en ésta hora de democracia. La tribuna del candidato, ha de ser la plaza pública, su plaza, y su ostentación la honradez, la falta de la cual no puede nadie echarle cara, cuando se trata de un señor, del señor diputado, o de un mercader de conciencias. Únicamente puede recriminarse cuando ese diputado es don Fulano, a quien el pueblo ha elegido, o Fulanito hijo del distrito, en cuyas protestas de honradez y cariño pusieron los electores sus intereses.

Ros MONZÓN

**Vicente García**  
PINTOR DECORADOR

Precios económicos

San Esteban, núm. 23, pral.

TERUEL

Biblioteca de la Diputación provincial

Desde el día 1.º de Octubre y a las horas de costumbre, está, de nuevo, abierta al público la sala de lectura de esta Biblioteca.

**POLLITOS LEGHORN**  
a 22 ptas. docena

LA RAZA DE GALLINAS MAS PONE DORA  
HUEVOS PARA INCUVAR A DIEZ PESETAS DOCENA  
Carlos Guadarrama: Cuesta de La Cera.—Teruel, Teléfono. 85 B.

**Garage Patria**

Accesorios.—Taller de reparaciones  
Autos de Alquiler Teléfono núm. 22 A

PRECIOS DE ESTANCIA DE COCHES

Cabinas comprendiendo agua para limpieza del coche al mes. . . . . 20'00 ptas.  
Coches sin cabina con agua. . . . . 12'00 »  
Estancia por día. . . . . 1'50 »  
Lavadero público por coche. . . . . 1'50 »  
Engrase de coche. . . . . 1'00 »

## Del mundo policiaco

### La organización y los trabajos del Gabinete central de identificación

(Servicio Español de Prensa, especial pa. a LA VOZ DE TERUEL)

Vanos asaltos los del periodista en el terreno policiaco. Siempre impera la reserva en esas esferas y máxime cuando se trata de descubrir los resortes del engranaje. Es secreto profesional, la necesidad de mantener ocultas las claves del éxito en la lucha contra la delincuencia, llevan un impenetrable silencio a los labios de jefes y subordinados, una huída mal encubierta por las exigencias de la educación ante la silueta del «reporter».

Hemos tratado de revelar al lector una de las facetas más interesantes del organismo policial en España: El Servicio de identificación, verdadera amenaza para los sin Ley que saben cuan eficaces y complejos resultan los trabajos allí efectuados. Ni el jefe del Gabinete Central de Identificación de la Dirección de Seguridad, don Victoriano Mora Ruiz, ni varios de sus más altos subordinados pudieron atender nuestro ruego, basándose en las exigencias del servicio, que necesita para el feliz logro de sus fines de una absoluta discreción. Pero el periodista, protegido por la Diosa Casualidad, pudo conseguir al fin, un diálogo con determinada persona, suficiente para que no fracasase del todo su difícil propósito.

—El Gabinete Central de identificación funciona, aproximadamente, desde 1910. Fué su fundador su actual jefe, don Victoriano Mora Ruiz, incorporado a este cargo en 1921. Base de lo que pudiéramos llamar la policía científica, su importancia quedó muy pronto patentizada y fué necesario dotarle de un personal numeroso y técnico—a la vez que abnegado, ya que los servicios a cargo del Gabinete nunca pueden, por su índole delicadísima, trascender al público y requieren además una capacidad de trabajo extraordinaria—. Sucesivamente, fueron naciendo los Gabinetes similares provinciales y locales (que hoy ascienden a unos noventa), adquiriéndose todo el material fotográfico y de laboratorio, se intensificaron las relaciones internacionales con las entidades parejas de Europa y América y se desarrolló una complejísima e incansable tarea estadística hasta llegarse a la formación de un Archivo que constituye hoy por hoy, una de las armas más beneficiosas de investigación policiaca.

—¿...? —Para juzgar acerca de la admirable labor de conjunto desarrollada por el Gabinete Central de Identificación de la dirección de Seguridad basta con transcribir unos simples datos estadísticos. El año 1920 existían en la Península 32 Gabinetes provinciales y locales que enviaron 881 tarjetas al Central, el cual obtuvo a su vez 3.447. En 1929—los datos del último año no están acoplados aun—el número de Gabinetes provinciales y locales era de 87, el de tarjetas por ellos remitidas de 15.443 y el de las que logró el organismo directivo de 8.507.

—¿...? —El Gabinete Central de Identificación se encuentra constituido por nueve Negociados. Los más importantes trabajos que se efectúan (Fotografía y Dactiloscopia) se hacen utilizando los sistemas de dos gloriosos maestros: Bertillon en la parte fotográfica y Vucetich en la dactiloscópica.

—¿...? —Sobre esos trabajos poco puede decirse para que trascienda al público. Explicar su gestación supondría tener sobre aviso a los delincuentes, proporcionándoles el conocimiento de muchos métodos de investigación que ellos desconocen. Desde tal punto de vista es peligroso hablar de los Laboratorios de Técnica Policial y Fotografía, de los modernísimos métodos de investigación empleados en las inspecciones oculares, de la inapreciable labor dactiloscópica, de los sistemas para el desciframiento de escrituras secretas y de otras tareas no menos importantes y de magníficos resultados que diariamente se llevan a efecto. Podrían citarse por docenas los hechos delictivos (asesinatos, robos, estafas, etc.) esclarecidos en un brevísimo lapso de tiempo gracias a las aplastantes pruebas de convicción presentadas por el Gabinete de identificación a los juzgados instructores. Aquí, en Madrid, podría citarse, entre otros casos no menos célebres, el del crimen de la carnicería de la calle de la Libertad y el del parricidio de Real Sitio de El Escorial... También merecen mención las famosas falsificaciones de billetes del Banco de España, de títulos de bachiller, de pasaportes y de documentos eclesiásticos (1928 todas ellas) y la impropia tarea realizada cuando la catástrofe del Teatro Novedades, que permitió identificar, gracias a los trabajos de los

funcionarios del señor Mora, a varias de las víctimas del luctuoso episodio.

—¿...? —El Laboratorio de Fotografía atiende a infinidad de labores: reproducciones de retratos de individuos sospechosos, delincuentes contra la propiedad y sujetos significados como agitadores societarios; logro de clichés referentes a hechos delictivos y de objetos hallados en el lugar del suceso; reproducciones de documentos de identidad y tarjetas dactiloscópicas; ampliaciones que han de unirse a los informes periciales sobre huellas dactilares y otras pruebas e indicios; clichés de filiación ejecutados para renovar y completar la colección de los álbumes criminológicos...

—¿...? —Estos álbumes criminológicos reportan al público ventajas grandísimas y realzan el prestigio de las funciones policiales. Tratase de una voluminosa colección integrada por centenares de fotografías de individuos especializados en la delincuencia contra la propiedad. Los álbumes se hallan a disposición de las personas perjudicadas a quienes se invita a examinarlos para ver si entre los retratos reconocen al que les robó.

—¿...? —Las relaciones del Servicio de identificación con los organismos extranjeros similares han sido incrementadas grandemente en los últimos tiempos al creerse en Agosto de 1928 al Servicio Central para Represión de falsificaciones y en Diciembre de 1929 el Servicio Central de Asuntos Criminales Internacionales. Este segundo traduce, tramita y archiva cuanta documentación procedente del interior o del exterior se relaciona con malhechores o problemas policiacos internacionales y va formando un fichero valiosísimo, antecedentes, fotografías, reseñas, etc. El servicio Central para la Represión de Falsificaciones reúne datos y antecedentes relativos a las mismas; propone el intercambio a otros países de escritos y documentos correspondientes a la materia y mantiene comunicación constante con los organismos similares extranjeros y muy espe-

cialmente con la Comisión Internacional de la Policía Criminal de Viena... En la actualidad, el Servicio Central para represión de Falsificaciones cuenta con una magnífica colección de billetes de los distintos países del mundo que le han sido remitidos por los Bancos emisores y que facilita los trabajos a seguir... Para terminar le diré que, además de un íntimo contrato con unas cuarenta entidades parejas de Europa y América, el Gabinete Central de Identificación sostiene colaboración ininterrumpida con los más alamados y eficientes organismos policiales extranjeros, entre los que citaremos la «Internationale Kriminalpolizeiliche Kommission», el «Bureau International d'Identification a distance», la «Comisión Internacional de Policía Criminal de Viena», «Contrefaçons et Falsifications», de Bélgica, la «Nederlandsche Centrale Inake Internationale Misfadgers», de La Haya y otros muchos...

LUIS ARDILA

### Monte de Piedad y Caja de Ahorros

En atento B. L. M. nos remite don Máximo Miguel, secretario-contador de esta entidad, el siguiente balance de situación en 31 de Diciembre último:

ACTIVO	
	Pesetas
Préstamos. . . . .	11 452'00
Administrador del Monte. . . . .	1.243'62
Tesorero. . . . .	17.060'70
Valores públicos. . . . .	635.703'00
Inmuebles. . . . .	24.854'25
Lotés caducados. . . . .	98'00
Mobiliario. . . . .	1.122'52
Libretas de imposición. . . . .	257'35
Intereses pendientes de cobro. . . . .	303'82
<b>Total. . . . .</b>	<b>692.095'26</b>
PASIVO	
Imponentes. . . . .	640.904'03
Capital. . . . .	51.191'23
<b>Total. . . . .</b>	<b>692.095'26</b>

### TALLERES TIPOGRÁFICOS DE La Voz de Teruel

Se hacen toda clase de impresos y trabajos para Oficinas públicas y particulares, Empresas y Contratas. Facturas y cartas memorandum y recibos talonarios, para fábricas, almacenes, comercios y despachos.

Pidanse catálogos y presupuestos.

Precios moderados. Trabajos de propaganda económica y de lujo. Impresión de toda clase de publicaciones. En esta casa se editan: Boletín del Colegio Médico de la provincia de Teruel, Boletín de la Cámara de Comercio, del Colegio de Veterinarios y otros

Lea usted «La Voz»

IMP. DE LA VOZ DE TERUEL-BREYÓN, 6

### Hilo Sisal Extranjero

De fibra legítima americana — Características y muestras a solicitud  
PRECIOS DE COMPETENCIA

CONTRATAS:

**Don Daniel Lamo Castillo**

Agente Comercial Colegiado

Parra, núm. 2, 2.º—TERUEL

Ovillos sueltos en la alpargatera de doña Petra Izquierdo, San Juan, 17.—Teruel